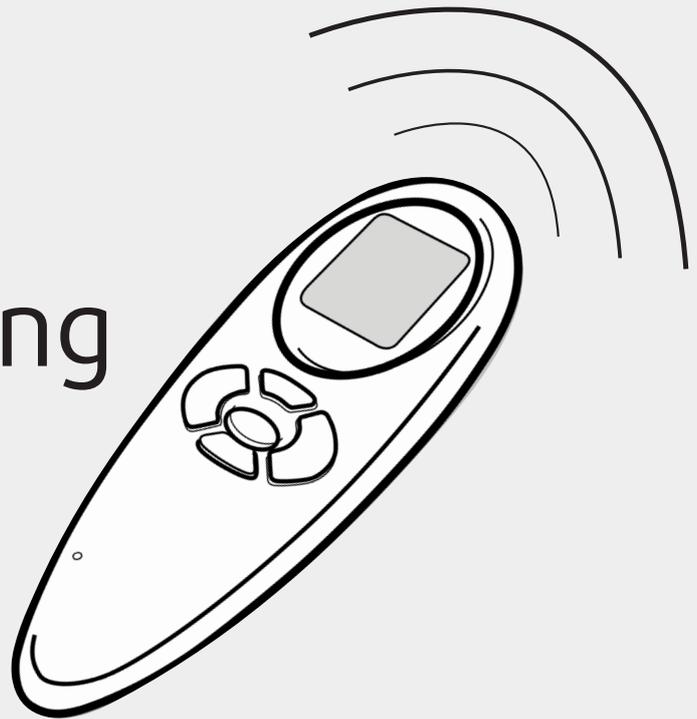


# IRC

## Infrarot Fernbedienung für SysSquare



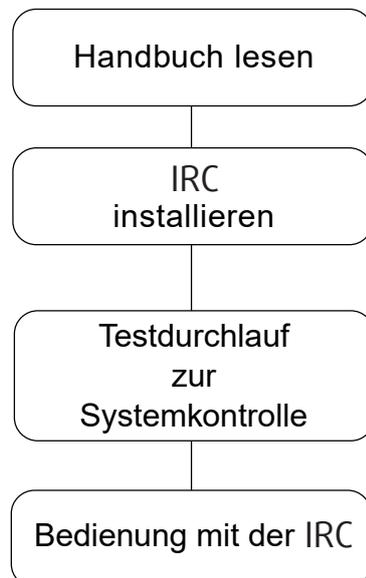
DEUTSCH

Die Installationsanweisungen für das Innen- und das Außengerät sind dem Prospekt für das jeweilige Gerät zu entnehmen.

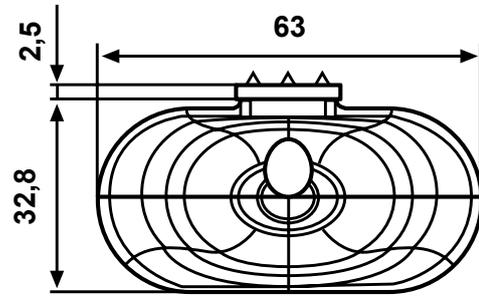
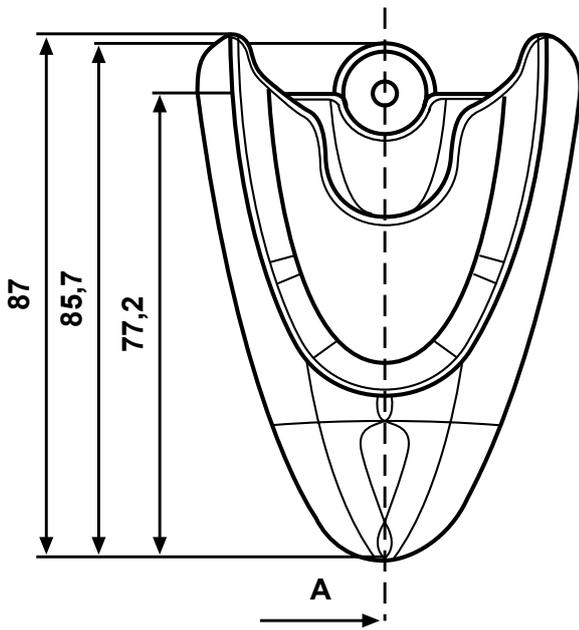
### Inhalt

	Seite
Abmessungen (mm) .....	2
Aussehen und Display .....	3
Allgemeine Informationen .....	4
Montage Wandhalterung .....	4
Konfigurationsmenü .....	5/6
Konfigurationsmenü - Vertiefung .....	6
Installationstest .....	7

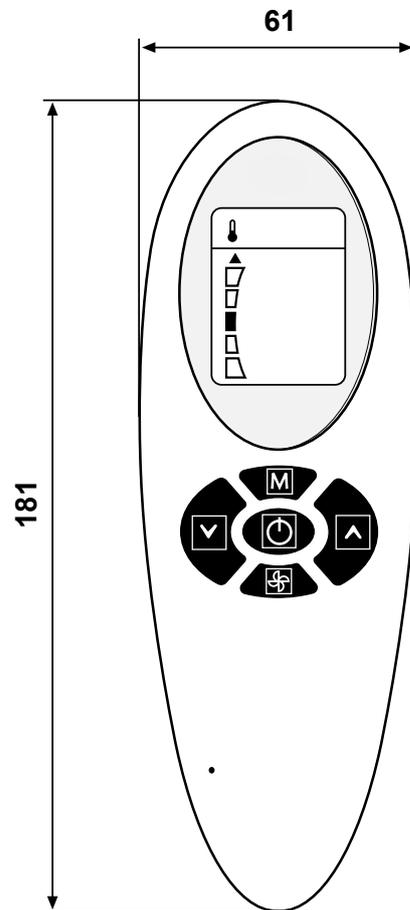
### INSTALLATIONS DIAGRAMM

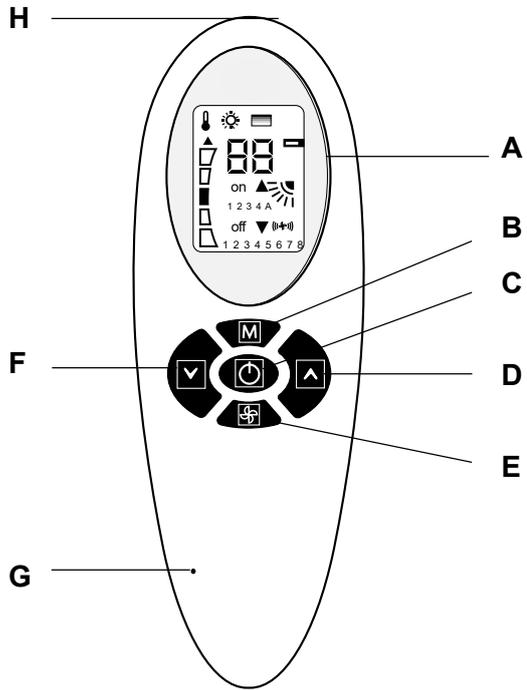


Wandhalterung



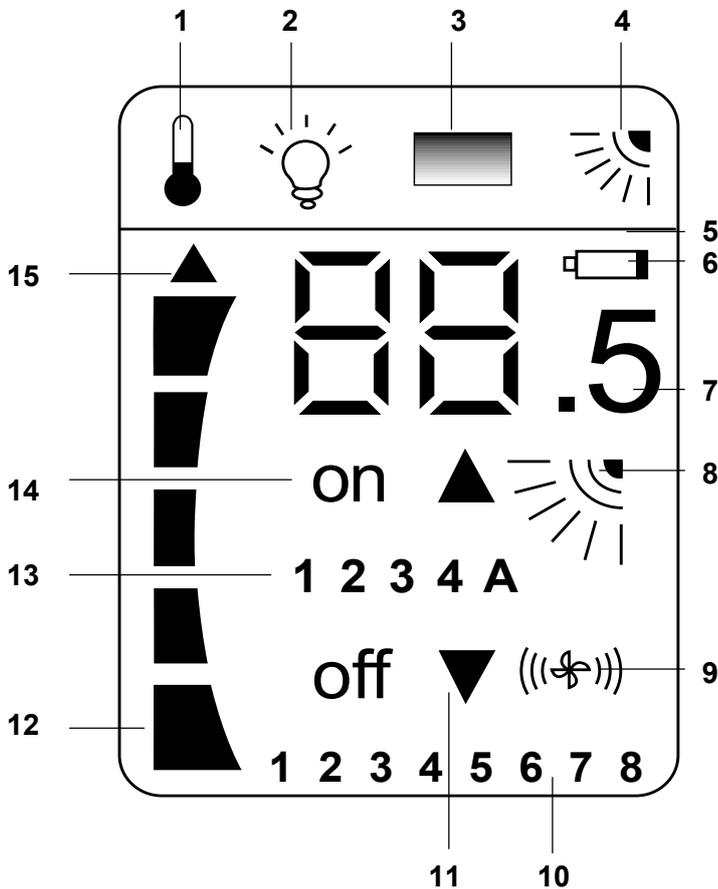
Fernbedienung





### Funktionen der Fernbedienung

- A Display
- B Menü
- C Taste Occupied/Unoccupied
- D Temperaturerhöhung
- E Wahl der Ventilatorgeschwindigkeit
- F Temperaturreduzierung
- G Nullstellung
- H Signalsender



- 1. Normalbetrieb HVAC-Menü
- 2. Lampen-Kontrollmenü
- 3. Rolläden-Kontrollmenü
- 4. Luftlenklamellen-Kontrollmenü
- 5. Sleeping-Modus ON
- 6. Batterianzeige
- 7. Benutzereinstellung, wenn Stand-alone System (+Luftlenklamellen Positionsnummer)
- 8. Luftlenklamellen Benutzerauswahl (wenn vorhanden)
- 9. Ventilator Benutzerauswahl (wenn vorhanden)
- 10. Fernbedienung
- 11. "UP", um die Rolläden hochzuziehen und deren Neigung zu erhöhen  
"DOWN", um die Rolläden herunterzulassen und deren Neigung zu reduzieren
- 12. Bargraph, wenn kommunizierendes System
- 13. Lampen- und Rollädengruppenkontrolle
- 14. "On", um die Lampen einzuschalten  
"Off", um die Lampen auszuschalten
- 15. Übertragungssymbol

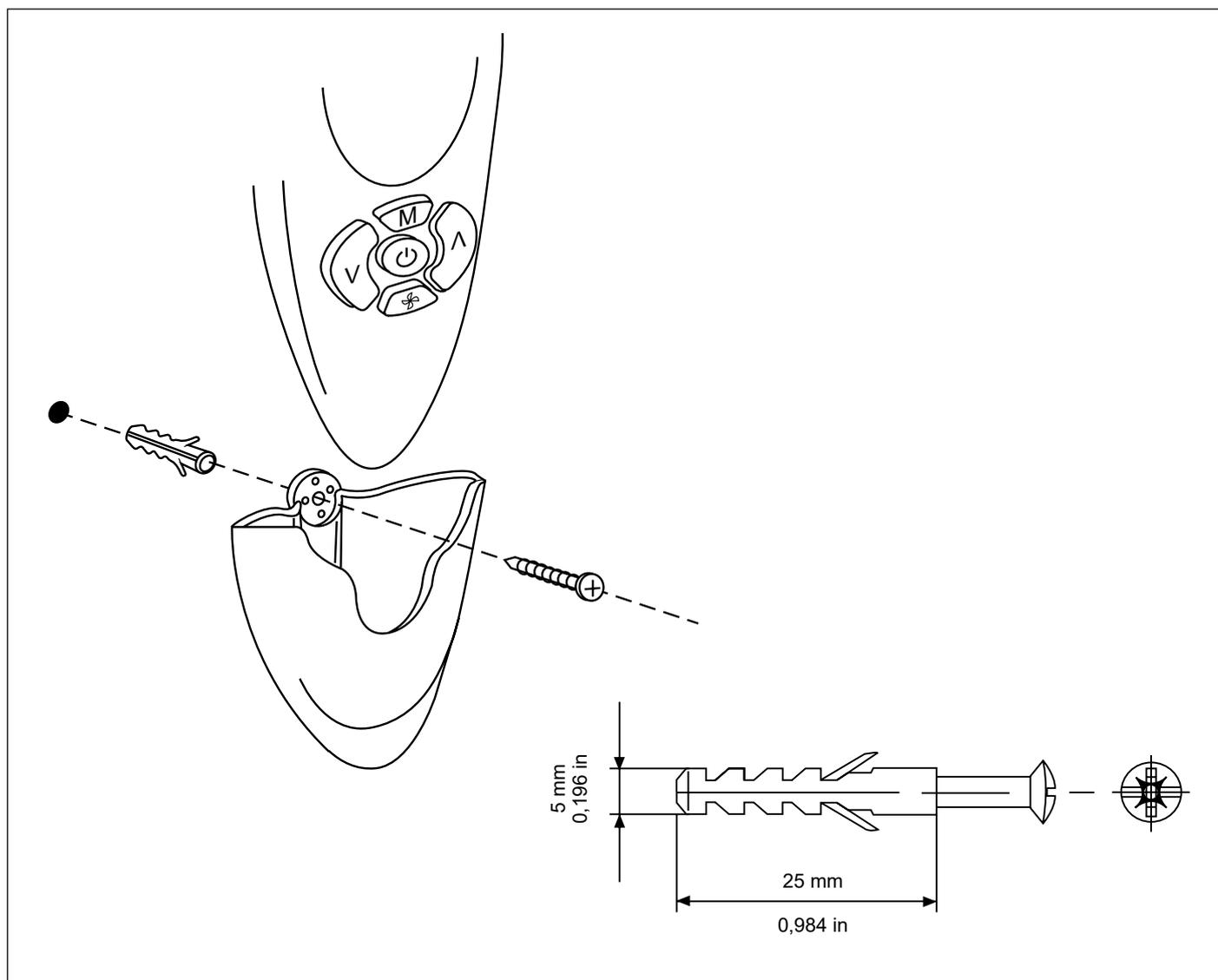
**Die Fernbedienung funktioniert nur mit Hydronekgeräten. Die Installationsanweisungen für diese Geräte finden Sie in den entsprechenden Handbüchern.**

Die Fernbedienung überträgt die Betriebseinstellungen an das Gerät mittels eines Infrarotstrahls. Der Sender befindet sich an der Spitze der Fernbedienung unmittelbar über dem Display (H). Es ist daher wichtig, die Fernbedienung gegen das Gerät zu richten, bevor man jegliche Mitteilung sendet und dabei darauf zu achten, dass sich keine Hindernisse zwischen Fernbedienung und Gerät befinden. Das Senden der Mitteilung wird von der Fernbedienung durch das Erscheinen eines kleinen schwarzen Pfeils auf der linken Seite des Displays signalisiert. Wenn die Mitteilung korrekt vom Gerät empfangen wurde, wird dieses ein akustisches Signal (Beep) von sich geben.

- Die Installation muss von Fachpersonal ausgeführt werden.

- Die Installation unter Berücksichtigung der geltenden Nationalen Sicherheitsnormen ausführen.
- Nach der Installation den Gerätebetrieb prüfen und dem Besitzer sämtliche Systemfunktionen erklären.
- Dem Besitzer dieses Handbuch übergeben, so daß er es bei periodischen Wartungsarbeiten zu Rate ziehen kann.
- Das Verpackungsmaterial entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen.
- Bei Nichteinhaltung der Installationsanweisungen lehnt der Hersteller jede Verantwortung ab, und die Garantieleistung entfällt.
- Sich vergewissern, daß keine durch unsachgemäßen Transport oder unsachgemäße Handhabung bedingten Schäden entstanden sind. Falls ja, machen Sie Ihre Ansprüche bei der Speditionsfirma geltend. Beschädigte Geräte dürfen nicht installiert bzw. verwendet werden.
- Im Falle von Störungen, das Gerät ausschalten, die Netzstromversorgung abtrennen und sich mit einem Kundendienstfachmann in Verbindung setzen.

## Montage Wandhalterung



# IRC

## Konfigurationsmenü



Beziehen Sie sich auf die Abbildung von Seite 3 (Aussehen und Display).

Um in das Konfigurationsmenü zu kommen, bei ausgeschalteter Fernbedienung mindestens 5 Sekunden lang die Taste B drücken. Es erscheint die Option "1-". Diese stellt die erste konfigurierbare Option des Menüs dar. Um en Wert dieser Option zu kontrollieren, erneut die Taste B drücken. Bei der ersten Kontrolle wird der im

Werk eingestellte Wert angezeigt. Um diesen Wert abzuändern, die Tasten F oder D drücken. Um die neue Einstellung zu speichern, die Taste B drücken. Um zu der Anzeige bzw. Änderung einer anderen Option ("2-") zu kommen, die Taste B drücken und wie oben beschrieben vorgehen. Wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Taste gedrückt wird, verläßt man automatisch das Menü. Keine Mitteilung wird gesendet.

Das Konfigurationsmenü ist folgendes:

Pos.	Wert	Beschreibung	Am Display angezeigt
1-	Temperatureinheiten <b>C: Grad C</b>  F: Grad F	°C –gibt an, dass alle Temperaturen in Grad C angezeigt werden. °F –gibt an, dass alle Temperaturen in Grad F angezeigt werden. [Default: „C“: Grad °C]	NEIN
2-	System <b>Co</b> St	SP-Temp. wird mittels Bargraph angezeigt SP-Temp. wird mittels den 7 Segmenten Zahlen und dem Symbol .5 angezeigt [Default: „Co“: Kommunizierend]	NEIN
3-	Setpoint Anzeige <b>Ja</b>  Nein	Der Setpoint Wert wird auf dem Lcd-Display der IRC - Fernbedienung angezeigt Der Setpoint Wert wird NICHT auf dem Lcd-Display der IRC-Fernbedienung angezeigt [Default: „Ye“]	JA Wenn das „System“ Co ist, wird der Setpoint Wert nicht automatisch angezeigt.
6-	Ventilatorgeschwindigkeitstyp <b>F</b> U	Feste Geschwindigkeit Variable Ventilatorgeschwindigkeit  [Default: „F“ 3 feste Geschwindigkeiten]	NEIN: Im Falle von veränderbarem, Ventilator sind zwei Ikonen verfügbar: HIGH Geschwindigkeit und AUTO Betrieb
7-	Rolladengruppen vorhanden <b>0</b>  1  ... 4  5	Es gibt keine Rolladen/-gruppen zu kontrollieren: es werden keine Symbole angezeigt Es ist nur eine Rolladengruppe vorhanden: "1" Gruppensymbole werden nicht beleuchtet ... Vier Lampengruppen sind verfügbar: "Lamp" und "4" Gruppensymbole werden beleuchtet im Lampenmenü Es gibt keine Gruppe, aber der Benutzer kann den Rolladen steuern [Default: "0": Rolladenkontrolle deaktiviert]	JA: Sobald das Rolladenmenü gewählt ist, wird das Gruppensymbol auf dem Lcd-Display eingeschaltet (kein Symbol, wenn nur eine Gruppe gewählt ist) "A" und "1" Symbole werden im Rolladenmenü eingeschaltet. Der Benutzer kann alle oder nur einen Rolladen steuern
8-	Rolladenneigung <b>Nein</b>  Ja	Die installierten Rolladen können ihre Neigung nicht ändern Die installierten Rolladen haben einen Motor, der in der Lage ist, deren Neigung zu ändern. [Default: "No" Die Rolladen können nicht ihre Neigung ändern]	NEIN: Die Rolladenneigungs-Option wird im Rolladenmenü aktiv. Es existiert kein Symbol, das außerhalb des Rolladenmenüs auf diese Option einwirkt

<p><b>9-</b></p>	<p>Lampengruppen vorhanden</p> <p><b>0</b></p> <p>1</p> <p>...</p> <p>4</p> <p>5</p>	<p>Es gibt keine Lampen/-gruppen zu kontrollieren: es werden keine Symbole angezeigt</p> <p>Es ist nur eine Lampengruppe vorhanden: "1" Gruppensymbole werden nicht beleuchtet</p> <p>...</p> <p>Vier Lampengruppen sind verfügbar: "Lamp" und "4" Gruppensymbole werden beleuchtet Es gibt keine Gruppe, aber der Benutzer kann die Lampe steuern</p> <p>[Default: "0" Lampenkontrolle deaktiviert]</p>	<p>JA: Sobald das Lampenmenü gewählt ist, wird das Gruppensymbol auf dem Lcd-Display eingeschaltet (kein Symbol, wenn nur eine Gruppe gewählt ist) "A" und "1" Symbole werden im Lampenmenü eingeschaltet. Der Benutzer kann alle oder nur eine Lampe steuern</p>
<p><b>10-</b></p>	<p>Luftlenklamellen vorhanden</p> <p><b>Nein</b></p> <p>Ja</p>	<p>Einige Geräte haben keine Luftlenklamellen installiert. Diese Position ermöglicht es, das Luftlenklamellen-Symbol auf dem Lcd-Display nicht anzuzeigen</p> <p>Keine</p> <p>Luftlenklamellen installiert (Schrittmotor oder Synchronmotor + Home-Stellung)</p> <p>[Default: "No" Keine Luftlenklamellen vorhanden]</p>	<p>JA: Wenn das Gerät Luftlenklamellen hat, wird dieses Symbol aktiviert</p>  <p>Dieses Symbol wird auf dem Lcd-Display den Betrieb der Luftlenklamellen zeigen</p>
<p><b>11-</b></p>	<p>Geräts-Fern-ID</p> <p><b>A</b></p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>...</p> <p>7</p>	<p>Geräts-Fern-ID ALLE</p> <p>Geräts-Fern-ID 1</p> <p>Geräts-Fern-ID 2</p> <p>Geräts-Fern-ID 3</p> <p>...</p> <p>Geräts-Fern-ID 7</p> <p>[Default: "A" Alle]</p>	<p>JA</p>

Beziehen Sie sich auf die Abbildung von Seite 3 (Aussehen und Display).

Nach beendeter Installation und Konfiguration des Gerätes den Test durchführen.

Ziel dieses Tests ist, zu prüfen, dass man während der Installationsphase keine Fehler gemacht hat und dass das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme korrekt funktioniert.

Um in den Test-Modus zu kommen, mindestens 5 Sekunden lang zusammen die Tasten B und C drücken.

Auf dem Display erscheint ein "A".

Es ist jetzt möglich, den automatischen Test oder einen der 3 manuellen Tests zu wählen. Indem man die Taste D drückt, wird das Display zyklisch diese Optionen anzeigen:

A    1    2    3    A    1...

Um zu bestätigen, welchen Test man ausführen möchte, die Taste B innerhalb von 60 Sekunden drücken und dabei die Fernbedienung gegen das Gerät richten. Wenn die Mitteilung korrekt empfangen wurde, wird das Gerät ein doppeltes akustisches Signal (Beep Beep) von sich geben.

### Automatischer Test

Über die gesamte Dauer des Tests die Fernbedienung immer gegen das interne Gerät gerichtet lassen, damit dieses die von der Fernbedienung selbst zyklisch gesendeten Mitteilungen korrekt empfängt.

Dieser Test hat nämlich das Ziel, die korrekte Übertragung der Mitteilungen, den korrekten Empfang und den korrekten Betrieb des Gerätes zu prüfen.

Der Test kann nicht gestartet werden, wenn das Gerät nicht kommunizierend (Stand-alone) ist oder, wenn der Luftauslassensor fehlt.

Während des Tests werden alle Symbole auf dem Display aus sein und die einzige aktive Taste wird C sein, welche es ermöglicht, in einem beliebigen Moment den Test abubrechen.

Wenn er nicht abgebrochen wird, dauert der Test ca. 22 Minuten.

Während des Tests ist die Diagnostik des Gerätes aktiv.

In der nachstehenden Tabelle wird angezeigt, welche Ausgänge des Gerätes forciert sind und in welchem Betriebs-Modus das System agieren wird:

Minuten	Kühlung	Heizung	Motor des Ventilators mit festen Geschwindigkeiten				Motor des Ventilators mit variablen Geschwindigkeiten		Heiz-elemente	Ablaspumpe Kondenswasser
			NIEDRIG	MITTEL	HOCH	AUTO	HOCH	AUTO		
0 bis 1	(X) / (*)		X					*		
1 bis 2	(X) / (*)			X				*		
2 bis 3	(X) / (*)				X		*			X/ *
3 bis 6	X/ *					X	*			X/ *
6 bis 11		X/ *				X	*			
11 bis 13		X/ *			X		*		X/ *	
13 bis 20	X/ *					X	*			X/ *
20 bis 21			X			X	*			X/ *

X/ \* = Bitte berücksichtigen, dass die Ventile des Wassers einige Minuten benötigen, um sich vollständig zu öffnen. Erst nach diesem Zeitraum wird man die Wirkung der Kühlung/Heizung spüren.

### Manueller Test

Es ist möglich, 3 verschiedene Tests zu wählen, die durch die entsprechende Nummer auf dem Display angezeigt werden. Jeder Test forciert unterschiedliche Ausgänge des Gerätes. Während des Tests werden alle Symbole auf dem Display aus sein und die einzige aktive Taste wird C sein, welche es ermöglicht, in einem beliebigen Moment den Test abubrechen. Wenn er nicht abgebrochen wird, dauert der Test ca. 7 Minuten.

#### TEST1 – Modus Kühlung

Um diesen Test zu starten, die Fernbedienung gegen das Gerät richten und die Taste B drücken, wenn auf dem Display die Nummer "1" angezeigt wird.

Die Mitteilung wird dem System gesendet, welches, bei positivem Empfang, mit einem doppelten akustischen Signal (Beep Beep) antworten wird. Ziel dieses Test ist, den Betriebsmodus Kühlung zu prüfen.

Die forcierten Ausgänge des Gerätes werden sein:

- Ventil kaltes Wasser
- HOHE Ventilationsgeschwindigkeit
- Einschaltung Ablaspumpe Kondenswasser

#### TEST2 – Modus Heizung

Um diesen Test zu starten, die Fernbedienung gegen das Gerät richten und die Taste B drücken, wenn auf dem Display die Nummer "2" angezeigt wird. Die Mitteilung wird dem System gesendet, welches, bei positivem Empfang, mit einem doppelten akustischen Signal (Beep Beep) antworten wird.

Ziel dieses Test ist, den Betriebsmodus Heizung zu prüfen.

Die forcierten Ausgänge des Gerätes werden sein:

- Ventil warmes Wasser
- MITTLERE Ventilationsgeschwindigkeit (HOHE für die Geräte mit variabler Ventilatorgeschwindigkeit)

#### TEST3 – Beschleunigte Heizung (Warmes Wasser + Heizelemente)

Um diesen Test zu starten, die Fernbedienung gegen das Gerät richten und die Taste B drücken, wenn auf dem Display die Nummer "2" angezeigt wird. Die Mitteilung wird dem System gesendet, welches, bei positivem Empfang, mit einem doppelten akustischen Signal (Beep Beep) antworten wird. Ziel dieses Test ist, den Betriebsmodus Heizung mit eingeschalteten Heizelementen zu prüfen.

Die forcierten Ausgänge des Gerätes werden sein:

- Ventil warmes Wasser
- Eingeschaltete Heizelemente
- AUTOMatische Ventilationsgeschwindigkeit

---

Änderungen im Zuge der technischen Weiterentwicklung vorbehalten.

**Systemair GmbH**  
Seehöfer Straße 45  
97944 Boxberg

+49 (0)7930 9272-0  
+49 (0)7930 9272-92

---